

PARTITUR

P S A L M 1 2 1

VERDEUTSCHT VON M A R T I N B U B E R

FÜR

4-STIMMIGEN GEM. C H O R UND

BLECHBLÄSER-ENSEMBLE:

3TRP. , 3POS.

JOHANNES H.E. KOCH

'83

Psalm 121

(Verdichtet von Martin Buber, aus „Prisungen“ v. J. Kaplan, Köln)

In den Bergen hebe ich meine Augen:

Woher wird mir Hilfe kommen?

Meine Hilfe ist von IHM her,

der Himmel und Erde gemacht hat.

Nimmer gebe deinen Fuß so dem Wanken,

nimmer schlümmere dein Hüftes!

Wach, nicht schlümmest, nicht schläfst du
der Hüter Israels.

ER ist dein Hüter,

ER ist dein Schatten

über deiner rechten Hand.

Tags schlägt dich nicht die Sonne
noch Mond bei Nacht.

ER hütet dich vor allem Bösen,
hütet deine Seele.

ER hütet deine Ansfahrt und Hinkeupft

Von jetzt an

bis hin in die Zeit.

Moderato

Moderato

I
Trompeten
II
III

I
Posaunen
II
III

S
A
Chor
T
B

p espr. cresc.

I+II
p espress. cresc.

cresc.

espress.
pp cresc. p cresc.

espress.

p Zü den Ber — gen — hebe ich meine Äu — gen — Wo —

cresc. Weher —

(A)

8

decresc. p

decresc. p

decresc. p

decresc. p

— her, woher wird mir Hilfe kommen. Zü den Ber — — gen hebe ich meine

Zü den Ber — — — gen hebe ich meine

mf

mp

mp

mf

mp

Au-gen, wo-her, wo-her, wo-her wird mir Hilfe kommen. Zu den Ber-gen

Au-gen, wo-her, wo-her, wo-her wird mir Hilfe kommen. Zu den Ber-gen

(B) Andantino

f

mf

f

mf

f

mf

he-be ich meine Augen.

he-be ich meine Augen.

he-be ich meine Augen.

Meine Hilfe ist von IHM her, mei-

Meine Hilfe ist von IHM her, mei-

ne Hilfe ist von IHM her, von IHM her, der Himmel und Er-

ne Hilfe ist von IHM her, von IHM her, der Himmel und Er-

marcato

riten.

riten.

riten.

riten. marcato

de gemacht hat, rit. Himmel und Er — de gemacht hat

de gemacht hat der Him-mel und Er — de gemacht hat

©
Tempo I

[illegible]

Handwritten musical score for "Jissra-els" in G major, 4/4 time. The score is for voice and piano. It features a vocal melody with lyrics in German and Hebrew, and a piano accompaniment. The score is marked with "mp" (mezzo-piano) and includes dynamic markings like "cresc." and "decresc.". The lyrics are: "Wohl nicht schlümmest du Hüter Jissra-els. / —ma schlümmest du Hüter Jissra-els." The score is numbered 32 in the top right corner.

D

Allegretto

36

mf

mf

mf

D mf

mf

ER ist dein Hüter, ER ist dein Schatten

40

dein Schatten, dein Schatten über deiner rechten Hand, über deiner rechten Hand

ER ist dein Schatten, über deiner rechten Hand, über deiner rechten Hand

ER ist dein Schatten über deiner rechten Hand, über deiner rechten Hand

Hand.

Hand. *f* Tag - schlägt dich nicht die Sonne, noch Mond bei Nacht.

(E) Tempo I *espr. p* 48

pp *mp* *pp* *p espr.* *p espr.* *p espr.*

(E) *p ER* hütet dich vor allen Bö...

sem. - hütet, hütet, hütet deine Seele. mp ER hü-

Hütet

- tet deine Ausfahrt und Heimkunft, hütet, hütet, - ER hütet deine Ausfahrt und Heimkunft

hütet, hütet -

(F)

Maestoso

60

mp rallent. *mf* *f marc.*

mp rallent. *f marc.*

mp rallent. *f marc.*

mp *mf* *f marc.*

mf von jetzt an bis hin in die Zeit, *f* von jetzt an

von jetzt an bis hin in die Zeit, von jetzt an

bis hin in die Zeit —

bis hin in die Zeit —

bis hin in die Zeit —